GlucoTel™

Benutzerhandbuch

BodyTel™

The Telehealth Company

BodyTel Europe GmbH
Hufelandstr. 14 - 34537 Bad Wildungen
Telefon +49 (0) 5621 - 96776 - 0
Telefax +49 (0) 5621 - 96776 - 10
E-Mail info@bodytel.com

Copyright © März 2012 BodyTel Europe GmbH, alle Rechte vorbehalten.
Der Inhalt darf ohne schriftliche Genehmigung von BodyTel Europe GmbH weder vervielfältigt noch veröffentlicht werden.

98/79/EC CE 0050 IVD

1999/5/EC CE

BodyTel Europe GmbH
Hufelandstr. 14
34537 Bad Wildungen
Germany

The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by BodyTel Europe GmbH under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

Java™ and all Java-based marks are trademarks or registered trademarks of Sun Microsystems, Inc. Other product and company names mentioned herein may be trademarks or trade names of their respective owners.

Android™ is a trademark of Google Inc. All rights reserved.

BodyTel™, GlucoTel™, WeightTel™ und PressureTel™ sind eingetragene Warenzeichen der BodyTel Europe GmbH.

Inhaltsverzeichnis

1. Einführung 2

2. Verwendungszweck 3

3. Technische Erläuterung 4
3.1 Das GlucoTel-System im Ablauf 4
3.2 Anwendung Ihres GlucoTel-Messgeräts 6

4. Inbetriebnahme 8
4.1 Inhalt Ihres GlucoTel-Starter Kits 8
4.2 Einrichten des BodyTel-Benutzerkontos 9
4.3 Installieren der BodyTel-Software auf Ihrem Mobiltelefon 9
4.4 Koppeln von GlucoTel 11
4.5 Testen des GlucoTels mit der Kontrolllösung 13
4.6 Messen Ihres Blutzuckerspiegels 15
4.7 Was bedeutet mein Ergebnis? 17
4.8 Ändern des Kalibrierungscodes 18

5. Reinigung, Wartung & Entsorgung 20
5.1 Batteriesicherheit 20
5.2 Entsorgung des Messgerätes 22

6. Warnhinweis! 23
6.1 Weitere Hinweise 24

7. Technische Daten 26
7.1 Das GlucoTel im Detail 26
7.2 Berechnung der Messergebnisse 28

8. Fehlersuche 28

9. Symbole & Abkürzungen 32

10. Beipackzettel und Begleitunterlagen 34

1. Einführung

Dieses Handbuch beschreibt die Sicherheitsvorkehrungen, die Funktionen, die Anwendung und die Pflege des GlucoTel-Messgeräts als Teil des Blutzucker-Monitoring & Diabetes-Management-Systems.
Bitte lesen Sie dieses Handbuch vor dem Gebrauch aufmerksam durch.
GlucoTel als Teil des BodyTel Monitoring- und Management-Systems dient der einfachen Blutzuckerüberwachung zu Hause.

ACHTUNG: GlucoTel kann nur mit **kompatiblen Mobiltelefonen** verwendet werden. Eine Übersicht dieser Mobiltelefone finden Sie auf www.bodytel.com. Zur sofortigen Übertragung der Ergebnisse und manueller Tagebucheintragungen benötigen Sie einen Mobilfunktarif mit einer Option für das Mobile Internet. Bitte fragen Sie Ihren Mobilfunkanbieter nach Informationen über etwaige Gebühren. Alternativ können Sie auch ein WLAN zur Übertragung nutzen.

Hersteller:
BodyTel Europe GmbH
Hufelandstr. 14
34537 Bad Wildungen
Deutschland
E-Mail: info@bodytel.com, www.bodytel.com

Gebührenfreier Kundendienst:

Tel. 0800 - 263 98 35
E-Mail: support@bodytel.com

Der Kundendienst ist werktags von 09:00 Uhr bis 18:00 Uhr kostenfrei aus dem deutschen Festnetz erreichbar.

Wenn Sie Fragen oder Anmerkungen zu diesem Handbuch haben oder Hilfe beim Gebrauch dieses Produktes benötigen, wenden Sie sich bitte an einen Vertreter des BodyTel-Kundendienstes.

2. Verwendungszweck

Das GlucoTel-System:

- ist ein In-Vitro-Diagnostikum
- dient dem Gebrauch zu Hause (Eigenanwendung) oder durch medizinisches Fachpersonal
- wird vom Patienten zu Hause sowie von Ärzten, Diabetesschwestern oder medizinischem Pflegepersonal zur Kontrolle und zur Verwaltung der Blutzuckerergebnisse des Patienten verwendet
- dient der Kontrolle des Blutzuckerspiegels in frischem kapillarem Vollblut aus der Fingerbeere
- darf nur zusammen mit GlucoTel-Teststreifen verwendet werden

Die BodyTel-Produkte unterstützen den Patienten bei der Heimdiagnostik von chronischen Krankheiten, der Prävention sowie von medizinischem Fachpersonal angeratenen Lebensstiländerungen. Kernstück ist die automatische Dokumentation und Übertragung der gemessenen Körperwerte sowie die einfache Erfassung relevanter Zusatzinformationen und somit der Aufbau einer lückenlosen Patientenakte.

Das GlucoTel-Blutzuckermessgerät besitzt ein integriertes Bluetooth-Modul, mit dessen Hilfe der gemessene Wert automatisch und kabellos an eine Übermittlungsstation (Mobiltelefon oder Home-Gateway des Patienten) gesendet wird. Diese leitet den empfangenen Wert ebenfalls vollautomatisch mittels einer geschützten Internetverbindung (SSL-Verschlüsselung) an eine sichere Online-Datenbank weiter. Der gesamte Übertragungsprozess erfolgt automatisch und in Echtzeit ohne weiteres Zutun des Patienten.

Der Patient besitzt umfassende Kontrolle über seine Online-Patientenakte auf www.bodytel.com und kann – wenn gewünscht – medizinischem Fachpersonal sowie anderen betreuenden Personen die Einsicht seiner Messwerte erlauben.

3. Technische Erläuterung

Wenn der Bluttropfen auf den Rand eines in das Messgerät eingeführten Teststreifens aufgetragen wird, reagiert er mit den Chemikalien auf dem Teststreifen. Bei dieser Reaktion entsteht ein schwacher elektrischer Strom, der von dem GlucoTel-Messgerät gemessen wird. Das Blutzuckerergebnis wird auf dem GlucoTel-Messgerät angezeigt und mit Uhrzeit und Datum gespeichert.
Der GlucoTel-Messvorgang wird von einem Mikroprozessor gesteuert, der in das Messgerät eingebaut ist. Der Mikroprozessor steuert auch die interne Kalibrierung des Geräts. Bei einer Betriebsstörung zeigt das Messgerät Fehlermeldungen an (siehe Abschnitt 8 „Fehlersuche“).

Das GlucoTel Blutzucker-Monitoring & Diabetes-Management-System hat folgende Komponenten:

- GlucoTel-Blutzuckermessgerät
- GlucoTel-Teststreifen
- GlucoTel-Stechhilfe und Lanzetten
- GlucoTel-Kontrolllösungen (zur Überprüfung des Systems)
- BodyTel-Mobile (Software für das Mobiltelefon bzw. das Home-Gateway des Benutzers)
- BodyTel-Center (gesicherte webbasierte Datenbank und Tagebuch auf www.bodytel.com)

3.1 Das GlucoTel-System im Ablauf

1. Der Anwender benutzt das GlucoTel-Messgerät in Verbindung mit den GlucoTel-Teststreifen zur Messung des Blutzuckerspiegels. Die Messung dauert 10 Sekunden und verlangt eine Blutmenge von weniger als einem Mikroliter (< 1 µl).
2. Über die Bluetooth-Schnittstelle kann das GlucoTel-Messgerät die Ergebnisse automatisch und per Funk zum Mobiltelefon bzw. Home-Gateway des Anwenders übertragen.

3. Der Anwender kann außerdem weitere Ereignisse (z. B. Mahlzeiten, Medikation, Sport etc.) direkt in sein Mobiltelefon, den Home-Gateway oder in die Online-Datenbank eingeben.
4. Die Daten (Messwerte und Ereignisse) werden per Mobiltelefon/Home-Gateway an die gesicherte webbasierte Datenbank BodyTel-Center in das passwortgeschützte Patiententagebuch übermittelt.
5. Der Anwender kann Ärzten, Diabetesassistentinnen oder anderen Vertrauenspersonen über das BodyTel-Center Zugriff auf sein Tagebuch einräumen.
6. Der Anwender kann sich außerdem jederzeit in die webbasierte Datenbank BodyTel-Center einloggen, um seine Daten bzw. seine aufgezeichneten Messwerte einzusehen oder Gesundheitstrends zu analysieren.
7. GlucoTel-Produkte können über den Hersteller oder von autorisierten Vertriebspartnern erworben werden.

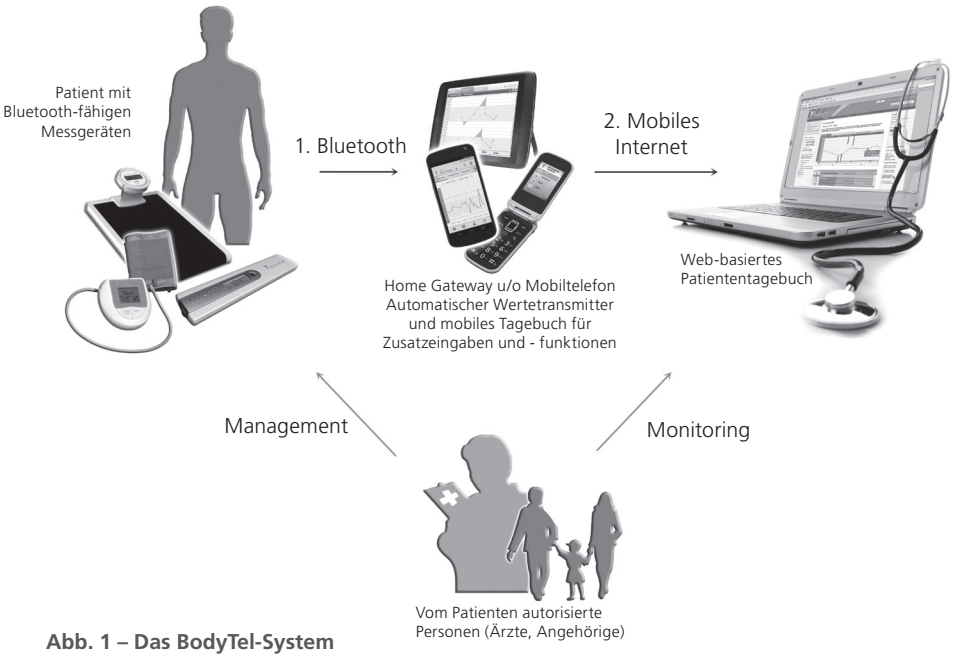


Abb. 1 – Das BodyTel-System

3.2 Anwendung Ihres GlucoTel-Messgeräts

GlucoTel-Teststreifen
Einwegteststreifen zur Einbringung der Blutprobe in das GlucoTel-Messgerät.
Die Teststreifen in der Originaldose kühl und trocken bei 10°C bis 30°C lagern. Vor Sonnenlicht und Wärme schützen. Nicht im Kühlschrank aufbewahren oder einfrieren. Jeden Teststreifen nur einmal verwenden und danach entsorgen. Nicht wiederverwenden!
Nach der Entnahme eines Teststreifens aus der Dose den Deckel sofort wieder verschließen. Den Teststreifen sofort verwenden!
Keine abgelaufenen Teststreifen verwenden. Das Verfallsdatum auf der Dose überprüfen. Die Teststreifen höchstens 3 Monate lang nach erstmaligem Öffnen der Dose verwenden. Keine nassen, verbogenen oder beschädigten Teststreifen verwenden!

LCD-Display
Zur Anzeige des aktuellen Messwerts und anderer wichtiger Daten auf dem GlucoTel-Messgerät.

Taste
Zum Einschalten des GlucoTel-Messgeräts, zum Einschalten der Beleuchtung, zur Anzeige des letzten Ergebnisses und zum Markieren von Ergebnissen als Kontrollergebnisse beim Testen mit der GlucoTel-Kontrolllösung.

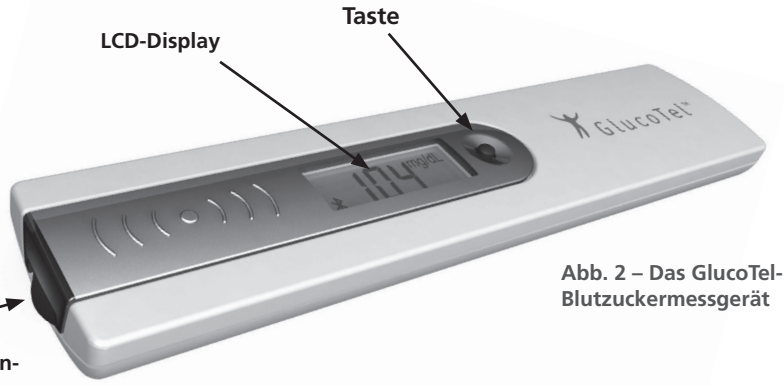
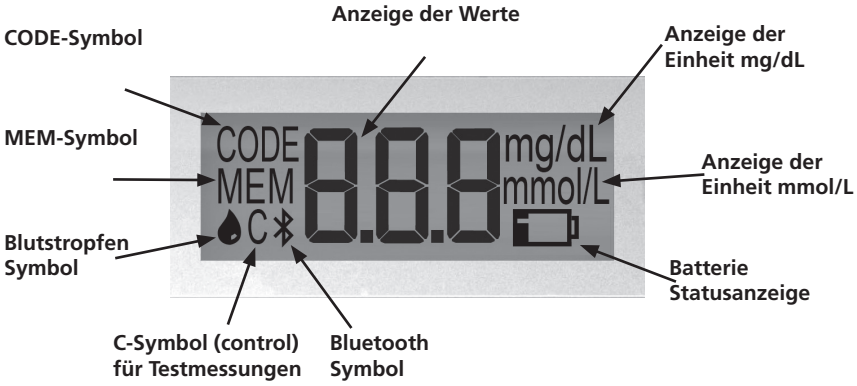


Abb. 2 – Das GlucoTel-Blutzuckermessgerät

LCD-Display mit allen Symbolen



Kontrollflüssigkeit

Lagern Sie die Kontrolllösung bei Raumtemperatur zwischen 2°C und 30°C. Nicht in den Kühlschrank stellen. Nicht einfrieren. Innerhalb von 3 Monaten nach dem Öffnen bzw. nicht nach Ablauf des Verfallsdatums verwenden!

HINWEIS: Beim Einschieben eines Teststreifens schaltet sich das GlucoTel-Messgerät automatisch ein und geht in den Testmodus.

Beleuchtung

Zur Beleuchtung des Displays und des Streifeneinschubs drücken Sie die Taste auf dem GlucoTel eine Sekunde lang. Die Beleuchtung kann jederzeit verwendet werden.

4. Inbetriebnahme

Diese Gebrauchsanleitung zeigt Ihnen im Folgenden:

- wie Sie Ihr BodyTel-Benutzerkonto anlegen
- wie Sie Ihr GlucoTel mit Ihrem Mobiltelefon bzw. Home-Gateway in Betrieb nehmen
- wie Sie die Funktion des GlucoTel mit der Kontrolllösung testen
- wie Sie Ihren ersten Blutzuckerwert messen
- wie Sie den Kalibrierungscode ändern

HINWEIS: Bitte beachten Sie die Gebrauchsanleitungen für Teststreifen, Stechhilfe und Kontrollflüssigkeit am Ende dieses Handbuchs.

4.1 Inhalt Ihres GlucoTel-Starter Kits

- Blutzuckermessgerät
  (einschließlich Batterien und Gebrauchsanleitung)
- Dose mit zehn (10) Teststreifen
- Stechhilfe
- Päckchen mit zehn (10) Lanzetten
- Fläschchen mit Kontrolllösung (niedrige Konzentration)
- Etui

4.2 Einrichten des BodyTel-Benutzerkontos

1. Um ein BodyTel-Benutzerkonto anzulegen, besuchen Sie zunächst unsere Webseite **www.bodytel.com**
2. Suchen Sie dort das Login-Feld, klicken Sie auf den Link „Benutzerkonto erstellen" und folgen Sie den dortigen Anweisungen zur vollständigen Erstellung Ihres Benutzerkontos.
3. Laden Sie sich die Handy-Applikation „BodyTel Mobile" erst auf Ihr Mobiltelefon, wenn Sie Ihr Benutzerkonto auf www.bodytel.com vollständig erstellt haben.

Halten Sie dann **Benutzernamen** (E-Mail-Adresse) und Ihr gewähltes **Passwort** bereit. Sie müssen sich damit in der Handy-Applikation anmelden!

4.3 Installieren der BodyTel-Software auf Ihrem Mobiltelefon

1. Aktivieren Sie ***Bluetooth®*** auf Ihrem kompatiblen Mobiltelefon und achten Sie darauf, dass die Bluetooth®-Sichtbarkeit auf *„**Für alle sichtbar**"* steht.

2. Sie haben nun zwei Möglichkeiten BodyTel Mobile auf Ihr Mobiltelefon herunterzuladen:

Option A - besuchen Sie den Store ihres jeweiligen Plattformanbieters (z.B. **Nokia Ovi Store** oder den **Google Play Store)** und laden Sie sich dort die App „BodyTel Mobile" herunter.

- ODER -

Option B - Sie öffnen den Internetbrowser Ihres Mobiltelefons und geben http://mobile.bodytel.com ein.

3. Auf der nun erscheinenden BodyTel-Seite im Browser Ihres Mobiltelefons wählen Sie nun bitte Ihre Sprache aus.

4. Lesen und Bestätigen Sie anschließend die ***Datenschutzerklärung*** sowie die ***AGBs***, indem Sie in beide Auswahlkästchen hineinklicken und dann fortfahren.
5. Wählen Sie nun die für Ihr Mobiltelefon passende Softwareversion aus und bestätigen Sie alle Download- und Installationsanfragen.
6. Als Installationsort wählen Sie bitte ggf. den ***Telefonspeicher*** aus.
7. Folgen Sie ggf. den angezeigten Links zu den jeweiligen Stores Ihres Plattformanbieters (z.B. Google Play Store oder Ovi Store, etc.) und laden Sie dort BodyTel Mobile auf Ihr Mobiltelefon herunter.
8. Die Software wird nun heruntergeladen und installiert.
9. Starten Sie die Software. Bei manchen Mobiltelefonen erscheinen nun möglicherweise eine Reihe von Verbindungs- und Zugriffsanfragen. Bitte geben Sie jeder Anfrage den maximal möglichen Zugriff („***Immer erlaubt***“).

Wenn Sie Fragen hierzu haben oder es zu ungewöhnlichen Meldungen Ihres Mobiltelefons kommt, dann besuchen Sie unser Hilfe-Center unter: www.bodytel-knowledgebase.com

4.4 Koppeln von GlucoTel mit dem Übertragungsgerät

1. Bitte starten Sie die BodyTel Mobile-Applikation und loggen Sie sich mit Ihrem Benutzernamen und Passwort (siehe Punkt 4.3) ein.
2. Sollte die BodyTel-Applikation Sie beim ersten Start fragen, ob Sie ein BodyTel-Gerät mit Ihrem Mobiltelefon koppeln möchten, bestätigen Sie diese Anfrage bitte mit „Ja“ und folgen Sie dann den Anweisungen im Display. Benutzen Sie ein Betriebssystem wie z. B. Android öffnen Sie bitte die **„Einstellungen“** innerhalb von BodyTel Mobile und wählen Sie den Menüpunkt zum Hinzufügen bzw. Koppeln eines neues Messgerätes.
3. Folgen Sie nun genau den Anweisungen auf dem Display Ihres Mobiltelefons bzw. vergleichen Sie hierzu auch die folgenden Punkte 4. - 10.

VORSICHT: Das Mobiltelefon sollte sehr nahe an das GlucoTel gehalten werden, da das GlucoTel das Gerät mit dem stärksten Bluetooth®-Signal erkennt. Achten Sie darauf, dass sich während des Kopplungsvorgangs keine anderen Bluetooth-fähigen Geräte (Mobiltelefone, PC, etc.) in der Nähe des GlucoTel befinden!

4. Wenn die Anweisung im Display Ihres Mobiltelefons Sie dazu auffordert, halten Sie Ihr GlucoTel direkt neben Ihr Mobiltelefon. Halten Sie die Taste auf dem GlucoTel (**~ fünf Sekunden**) gedrückt, bis auf der Anzeige des GlucoTel „**COP**“ zu sehen ist.
5. Bestätigen Sie ggf. die Kopplungsanforderungen auf Ihrem Mobiltelefon mit „**Ja**“.
6. Jetzt fragt Ihr Mobiltelefon nach einem **Bluetooth-Passwort** bzw. **PIN-Code**.
7. Geben Sie unverzüglich das Passwort „**9676**“ in Ihr Mobiltelefon ein und klicken Sie auf „**OK**“.
8. Wenn das Passwort akzeptiert wird, sehen Sie „**PAI**“ auf der Anzeige des GlucoTel und Sie erhalten eine Bestätigung auf Ihrem Mobiltelefon.
9. Geben Sie nun den **Kalibrierungscode** ein. Sie finden den dreistelligen Code auf der beiliegenden Teststreifendose (siehe Bild unter Schritt 4.9) und schließen Sie somit den Kopplungsvorgang ab.

Abb. 3 Abgleichen des GlucoTel mit Ihrem Mobiltelefon – halten Sie die Geräte während des Abgleichs dicht aneinander.

10. Herzlichen Glückwunsch, Sie haben Ihr Benutzerkonto eingerichtet, Ihr GlucoTel erfolgreich gekoppelt sowie kalibriert und können nun mit der Benutzung fortfahren.

4.5 Testen des GlucoTels mit der Kontrolllösung

Die Kontrolllösung mit niedriger Glukosekonzentration ist Teil des Starter Kits. Ein neues Set mit Kontrolllösungen mit niedrigen und hohen Glukosekonzentrationen ist in der Apotheke oder über BodyTel erhältlich.

ACHTUNG: Die Kontrollbereiche sind auf jeder GlucoTel-Streifendose aufgedruckt. Wann Sie die Funktion des GlucoTel mit der Kontrolllösung testen sollten:

- Zur Übung im Umgang mit dem GlucoTel-Blutzuckermessgerät
- Bevor Sie das GlucoTel zum ersten Mal verwenden
- Wenn Sie eine neue Teststreifendose öffnen
- Wenn Sie das GlucoTel-Messgerät fallen gelassen haben
- Wenn die Ergebnisse Ihre Verfassung nicht adäquat wiedergeben
- Wenn Sie einen Test wiederholt haben und der Blutzuckerwert niedriger oder höher ist als erwartet
- Wenn Sie die Leistung der Teststreifen und des GlucoTel-Messgeräts überprüfen möchten
- einmal wöchentlich
- zur Sicherstellung der Messgenauigkeit

HINWEIS: Bitte beachten Sie die separate Gebrauchsanleitung für die Kontrolllösungen. Bitte schütteln Sie die Kontrolllösung vor Gebrauch und verwenden Sie sie nicht über das Verfallsdatum hinaus. Die Kontrolllösung ist bei Zimmertemperatur aufzubewahren.
Der Kontrollbereich, der auf der Teststreifendose aufgedruckt ist, gilt nur für die Kontrolllösung. Er ist kein empfohlener Bereich für Ihren Blutzuckerwert! Die Kontrolllösung ist auch nicht als Reinigungslösung für das Messgerät zu verwenden!

1. Stecken Sie einen Teststreifen in das GlucoTel. Das Gerät schaltet sich automatisch ein und ein kleines Bluetooth-Symbol im Display blinkt. Wenn das Bluetooth-Symbol konstant angezeigt wird (und dazu der Ton „Pling“ im Handy ertönt) ist die Messgerät-Handy-Verbindung aktiv. Zusätzlich blinkt nun im Display des GlucoTel ein kleines Tropfensymbol und der Kalibrierungscode wird angezeigt. Ab jetzt haben Sie 30 Sekunden Zeit die Kontrolllösung aufzutragen.
2. Überprüfen Sie, ob der Code auf dem GlucoTel mit dem auf der Teststreifendose übereinstimmt.
3. **WICHTIG**: Halten Sie nun die Taste auf dem GlucoTel (~ drei Sekunden) gedrückt , bis auf der Anzeige ein kleines „C“ zu sehen ist. Dieses „C“ kennzeichnet das Ergebnis als Kontrollergebnis. Es wird somit nicht in Ihrem Tagebuch erscheinen.

4. Schütteln Sie die Kontrolllösung vorsichtig. Verwerfen Sie den ersten Tropfen der Kontrolllösung und wischen Sie das Fläschchen oben ab.
5. Tragen Sie einen Tropfen der Lösung auf den Rand des Streifens auf und warten Sie das Ergebnis ab. Das Messgerät zählt von zehn Sekunden zurück auf eins und zeigt dann das Ergebnis an.
6. Das Ergebnis muss innerhalb des Kontrollbereichs liegen, der auf der GlucoTel-Teststreifendose aufgedruckt ist.
7. Wenn die Ergebnisse nicht in diesem Bereich liegen, **SETZEN SIE DEN TEST NICHT FORT.** Wenden Sie sich an den Kundendienst!

Abb. 4 Auftragen der Kontrolllösung auf einen GlucoTel-Teststreifen.

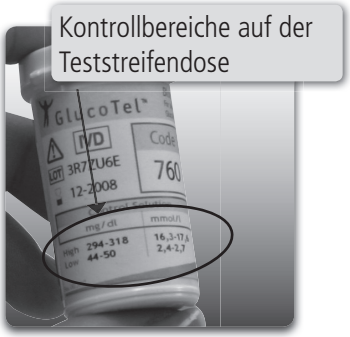


Abb. 5 Kontrollbereiche auf der Teststreifendose.

Vorsicht: Den ersten Tropfen der Kon–trolllösung vor dem Testen verwerfen.

Vorsicht: Liegen die Ergebnisse nicht im Testbereich, wenden Sie sich an den BodyTel-Kundendienst.

4.6 Messen Ihres Blutzuckerspiegels

Achten Sie darauf, dass Bluetooth auf Ihrem Mobiltelefon eingeschaltet und die BodyTel Mobile-Software aktiviert ist, damit die Messergebnisse automatisch an Ihr Online-Tagebuch übermittelt werden.

Waschen Sie Ihre Hände in warmem Seifenwasser und trocknen Sie sie gut, um die Durchblutung Ihrer Finger zu erhöhen.

Abb. 6A – Hände gründlich waschen

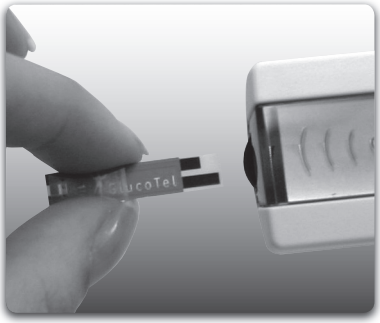


Abb. 6B – Teststreifen einlegen

HINWEISE: Bitte beachten Sie die separaten Gebrauchsanleitungen für die Stechhilfe und die Teststreifen (siehe Punkt 10.).

Stechhilfe: Um Infektionen zu vermeiden, verwenden Sie für jeden Einstich in die Haut eine neue Lanzette. Beim Einstich wird der feine Anschliff der Lanzette stumpf, so dass die wiederholte Anwendung einer gebrauchten Lanzette schmerzhaft sein kann.

Teststreifen: Nach der Streifenentnahme bitte die Dose direkt wieder verschließen.

1. Stecken Sie einen Teststreifen in das GlucoTel. Das Gerät schaltet sich automatisch ein und ein kleines Bluetooth-Symbol im Display blinkt. Wenn das Bluetooth-Symbol konstant angezeigt wird (und dazu der Ton „**Pling**“ im Handy ertönt) ist die Messgerät-Handy-Verbindung aktiv. Zusätzlich blinkt nun im Display des GlucoTel ein kleines Tropfensymbol und der Kalibrierungscode wird angezeigt. **Ab jetzt haben Sie 30 Sekunden Zeit das Blut aufzutragen.**
2. Überprüfen Sie, ob die Anzeige des GlucoTels dem auf der Teststreifendose aufgedruckten Code entspricht. Ist dies nicht der Fall, beachten Sie Schritt 4.9 dieser Anleitungen: **Ändern des Kalibrierungscodes.**
3. Benutzen Sie jetzt die Stechhilfe zur Punktion Ihrer Fingerkuppe.
4. Halten Sie die Blutprobe zügig an den Rand des Teststreifens, welcher das Blut dann automatisch einsaugt.

Abb. 6C – Fingerbeere punktieren

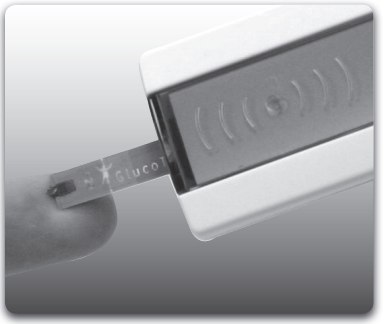


Abb. 6D – Bluttropfen auftragen

5. Das GlucoTel zählt nun von zehn Sekunden auf eins zurück und zeigt dann das Ergebnis an.
6. Wenn die Bluetooth-Verbindung und BodyTel Mobile aktiv sind, wird der gemessene Wert nun auf dem Mobiltelefon angezeigt. Auf Wunsch (siehe: „Einstellungen“) kann auch eine akustische Wertewiedergabe erfolgen.

   Ist in BodyTel Mobile die Übertragung in Echtzeit aktiviert (Standardeinstellung), wird das Messergebnis nun sofort vom Mobiltelefon in Ihr persönliches Tagebuch auf **www.bodytel.com** (BodyTel-Center) übermittelt. Der erfolgreiche Versand wird auf dem Display Ihres Mobiltelefons angezeigt.

HINWEIS: Ist die Software nicht gestartet oder die Bluetooth-Verbindung gestört, wird das Ergebnis im GlucoTel gespeichert und im Rahmen der nächsten erfolgreichen Ergebnisübermittlung an das BodyTel-Center gesendet. Der interne Messdatenspeicher hat Platz für 100 Messwerte mit Datum und Uhrzeit; es geht also kein Wert verloren.

4.7 Was bedeutet mein Ergebnis?

Wenn Ihre Testergebnisse nicht Ihrer Verfassung entsprechen, wiederholen Sie die Messung, um das Resultat zu bestätigen. Falls der Wert sich nicht ändert, wenden Sie sich bitte an Ihren Arzt.
Der erwartete Blutzuckerwert im nüchternen Zustand bei nicht schwangeren Erwachsenen ohne Diabetes liegt der Weltgesundheitsorganisation zufolge im Bereich von 74 - 106 mg/dl (4,1 - 5,9 mmol/l).

Sprechen Sie mit Ihrem Arzt, um Ihren Blutzuckerzielbereich zu erfahren.

ACHTUNG:

- Entsprechen Extremwerte nicht Ihrem Befinden, wiederholen Sie die Messung, um das Resultat zu bestätigen.
- Falls sich die Messwerte nicht ändern, wenden Sie sich bitte umgehend an Ihren Arzt!
- Sollten Sie Symptome feststellen, die nicht mit Ihren gemessenen Blutzuckerwerten im Einklang sind, ändern Sie niemals ohne Rücksprache mit Ihrem Arzt Ihren Medikamentenplan!

Eine Blutzuckermessung kann zu falschen Ergebnissen führen,

- wenn der Hämatokrit-Wert des Patienten kleiner als 20% oder größer als 60% ist
- bei Patienten mit hämolytischem Blut
- bei Patienten mit Ikterus
- bei Patienten mit Lipämie
- bei Veränderung der peripheren Durchblutung
- bei Messungen mit geronnenem Blut
- wenn die Zeitspanne von der Gewinnung des Blutstropfens bis zur Messung zu lang ist
- wenn die Teststreifen abgelaufen sind (siehe Dosenaufdruck)
- wenn mit verschmutzten Händen getestet wurde

Ob Ihre Messungen durch einen dieser Fälle beeinflusst werden, kann Ihr Arzt klären.

4.8 Ändern des Kalibrierungscodes

Der Kalibrierungscode kann NUR mithilfe der BodyTel Mobile-Anwendung auf Ihrem Mobiltelefon geändert werden.

1. Öffnen Sie die BodyTel Mobile-Software.
2. Wählen Sie die BodyTel Mobile internen **„Einstellungen“**.
3. Wählen Sie **„Kalibrierungscode ändern“**.

4. Löschen Sie den alten Code aus dem Feld, geben Sie den neuen 3-stelligen Kalibrierungscode ein, der auf Ihrer Teststreifendose steht und speichern Sie die Eingabe.
5. Ihr Mobiltelefon bestätigt nun die Speicherung des neuen Codes.
6. Überprüfen Sie, ob das GlucoTel den neuen Kalibrierungscode anzeigt, wenn ein Teststreifen eingesetzt wird.

Abb. 7 – Kalibrierung des Messgerätes

Vorsicht: Der Kalibrierungscode wird jedes Mal angezeigt, wenn Sie Ihr Messgerät durch Einschieben eines Teststreifens einschalten. Bitte überprüfen Sie vor Durchführung eines Tests immer, ob der Code auf der Anzeige des GlucoTel™ der auf der Teststreifendose aufgedruckten Codenummer entspricht. Wenn nicht, ändern Sie ihn bitte wie oben beschrieben.

5. Reinigung, Wartung & Entsorgung

Wenn das GlucoTel in Übereinstimmung mit diesem Handbuch verwendet wird, ist nur eine geringfügige Reinigung notwendig.

Für beste Ergebnisse gehen Sie wie folgt vor:

1. Reinigen Sie die gesamte Oberfläche des Gerätes mit einem feuchten Tuch.
2. Das GlucoTel-Messgerät und die Aufkleber werden weder beschädigt noch permanent verfärbt, wenn Sie zum Reinigen Alkohol (70%), Bleiche (1:10) oder Ammoniak (1:10) verwenden.
3. Nach dem Reinigen empfiehlt sich eine Überprüfung der Funktionen des Messgeräts. Dazu kann die Kontrolllösung verwendet werden.

Das GlucoTel-Blutzuckermessgerät erfordert keinerlei weitere Maßnahme zur Instandhaltung und Wartung.

5.1 Batteriesicherheit

Wenn der Ladezustand der Batterie niedrig ist, bleibt das Batteriesymbol auf der LCD-Anzeige dauerhaft angezeigt, ansonsten wird es nur während des Segmenttests kurz sichtbar, wenn man den Teststreifen in das Gerät steckt. Die Funktion des GlucoTel-Messgeräts wird dadurch nicht beeinträchtigt. Allerdings ist es ratsam, in diesem Fall die Batterie zu wechseln.
Achten Sie darauf, die Batterien (Typ AAA bzw. LR03) in der richtigen Ausrichtung einzulegen (siehe Abb. 10), und beachten Sie dazu die (+)- und (-)-Zeichen auf der Batterie und dem GlucoTel-Messgerät. Die Batterien sollten von einer erwachsenen Person bzw. unter Aufsicht eines Erwachsenen herausgenommen und gewechselt werden.

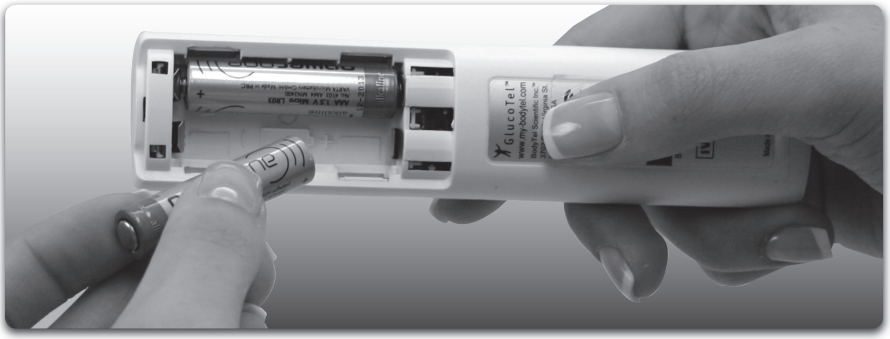


Abb. 9 – Batteriewechsel

ACHTUNG: Keine wiederaufladbaren Batterien (Akkus) verwenden.

Leere Batterien aus dem GlucoTel-Messgerät herausnehmen. Verwenden Sie nicht gleichzeitig alte (gebrauchte) und neue Batterien bzw. Batterien verschiedenen Typs, z. B. Batterien verschiedener Hersteller/Marken. Leere Batterien bei den Rücknahmestellen abgeben und sicher entsorgen. Batterien niemals verbrennen. Soll das GlucoTel-Messgerät für längere Zeit aufbewahrt werden, nehmen Sie die Batterien zuvor heraus. Nur Batterien des empfohlenen Typs bzw. eines gleichwertigen Typs verwenden.

HINWEIS: Beim Batteriewechsel bleiben Abgleichdaten (z.B. interne Uhrzeit) und aufgezeichnete Ergebnisse im GlucoTel-Messgerät gespeichert.

Bitte drücken Sie nach dem Einlegen kurz (unter 3 sec.) auf den Knopf des GlucoTels. Wenn die Beleuchtung und der letzte Messwert im Display erscheint, sind die Batterien korrekt eingelegt.

HINWEIS: Mit einem Batteriensatz können ca. 1.000 Messungen durchgeführt werden.

ACHTUNG: Folgender Vorgang darf in dieser Form nicht ausgeführt werden:

Batterien aus dem GlucoTel herausnehmen und wieder einsetzen, dann einen Messwert ohne Bluetooth-Kommunikation zum Handy erheben. Danach wieder die Batterien herausnehmen und erneut einsetzen und danach erneut einen weiteren Messwert erheben.

Bei einem solchen Ablauf wird ein fehlerhafter Zeitstempel erzeugt, der nicht wieder rekonstruiert werden kann. Die ab jetzt getätigen Messwerte wären unwiderbringlich verloren. Zeitstempel werden von der internen Uhr des GlucoTels für jeden Messwert erzeugt, um diese zuzuordnen und zeitlich korrekt darzustellen.

Sollte dieser Fall passiert sein, koppeln Sie das GlucoTel bitte erneut.

5.2 Entsorgung des Messgerätes

HINWEIS: Die Entsorgung der benutzten Streifen und Lanzetten entnehmen Sie bitte den jeweiligen Gebrauchsanleitungen.

Bei Blutzuckermessungen kann Blut auf und in das Messgerät gelangen. Von gebrauchten Messgeräten kann daher eine Infektionsgefahr ausgehen. Entsorgen Sie Ihr gebrauchtes Messgerät, nach dem Entfernen der Batterien, entsprechend den bei Ihnen geltenden Vorschriften. Auskünfte zur richtigen Entsorgung kann Ihnen Ihre Gemeinde geben.
Dass Messgerät fällt nicht in den Geltungsbereich der EG-Richtlinie 2002/96/EG (Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte).

6. Warnhinweise!

1. Ein hoher oder niedriger Blutzuckermesswert kann ernste medizinische Folgen haben. Wenn Ihr Blutzuckerspiegel unnormal hoch (über 288 mg/dl bzw. 15,98 mmol/l) oder niedrig (unter 54 mg/dl bzw. 2,99 mmol/l) ist, ziehen Sie Ihren Arzt hinzu.
2. Wenn Ihre Ergebnisse ungewöhnlich sind, wiederholen Sie den Test mit einem neuen Teststreifen. Sprechen Sie mit Ihrem Arzt, bevor Sie Ihr Diabetes-Management-Programm wesentlich verändern. Körperliche Symptome dürfen nicht ignoriert werden!
3. Verwenden Sie keine beschädigten GlucoTel-Teststreifen!
4. Verwenden Sie nur GlucoTel-Teststreifen – keine anderen Blutzuckerteststreifen mit dem GlucoTel-Messgerät verwenden!
5. Achten Sie darauf, dass der Teststreifen richtig eingeschoben ist. Wird der Teststreifen falsch eingeführt, kann dies einen Fehler verursachen.
6. Wurden Messgerät oder Teststreifen an einem kühlen oder warmen Ort aufbewahrt, sollten Sie mindestens 30 Minuten warten, bis Messgerät und Teststreifen Raumtemperatur angenommen haben.
7. Den Teststreifen während der Messung nicht bewegen oder herausnehmen, bis der Wert zur Gegenstelle übertragen wurde.
8. Nicht unter extremen Bedingungen testen! Eine Außentemperatur, die sich von dem in diesem Handbuch angegebenen Temperaturbereich unterscheidet oder übermäßige Feuchtigkeit (z. B. feuchtes Badezimmer) können zu falschen Ergebnissen führen.
9. Das Messgerät nie in Wasser eintauchen oder unter fließendes Wasser halten!
10. Das Messgerät nicht reparieren. Reparaturen dürfen nur von einem autorisierten Kundendienstmitarbeiter durchgeführt werden! Wenden Sie sich hierzu an den gebührenfreien BodyTel-Kundendienst unter 0800 - 263 98 35), der Ihnen werktags von 9:00-18:00 Uhr zur Verfügung steht oder senden Sie eine E-Mail an support@bodytel.com.

6.1 Weitere Hinweise

1. Das GlucoTel-Messgerät muss unter den in Abschnitt 7 dieses Handbuchs aufgeführten Bedingungen betrieben und aufbewahrt werden.
2. Das GlucoTel-Messgerät sollte von einer erwachsenen Person bzw. unter Aufsicht eines Erwachsenen betrieben werden.
3. Nicht in einer dehydrierten Verfassung messen, da die Ergebnisse ggf. unzuverlässig sind.
4. Darauf achten, dass die Stelle der Blutentnahme sauber und warm ist.
5. Wenn der Ladezustand der Batterie niedrig ist, bleibt das Batteriesymbol auf der LCD-Anzeige dauerhaft angezeigt. Die Funktion des GlucoTel-Messgeräts wird dadurch nicht beeinträchtigt. Allerdings ist es ratsam, in diesem Fall die Batterie zu wechseln.
6. Das GlucoTel-Messgerät häufig überprüfen, um sicherzustellen, dass es korrekt auf den Code auf der Teststreifendose kalibriert ist. Ist das GlucoTel-Messgerät nicht auf den verwendeten GlucoTel-Teststreifen kalibriert, sind die Ergebnisse ggf. unzuverlässig.
7. Führen Sie anhand der Kontrolllösungen häufige Tests der korrekten Funktion des GlucoTel-Messgeräts durch.
8. Die Patientenkonten in der BodyTel-Online-Datenbank sind passwortgeschützt. Zugriff auf ein Patientenkonto haben nur solche Personen, die von dem Patienten dazu die Befugnis erhalten haben. Weitere Informationen erhalten Sie unter www.bodytel.com.
9. Wenn das Ergebnis auf Ihrem GlucoTel-Messgerät LO (Niedrig) oder HI (Hoch) lautet, wenden Sie sich an einen Arzt oder an den Kundendienst.
10. Verwenden Sie für die Messung immer einen neuen Teststreifen und halten Sie die Teststreifendose immer verschlossen.
11. Die Lanzetten sind für den Einmalgebrauch bestimmt und sollten nach dem Gebrauch nach den Richtlinien des Herstellers vorsichtig entsorgt werden.

12. Das GlucoTel-Messgerät speichert 100 Ergebnisse. Beim Batteriewechsel bleiben aufgezeichnete Ergebnisse im GlucoTel-Messgerät gespeichert.
13. Das Gerät darf nicht im Umfeld eines Kernspintomographen betrieben werden.
14. Das Blutzuckermessgerät GlucoTel benutzt HF-Energie ausschließlich zu seiner internen Funktion. Daher ist seine HF-Aussendung sehr gering und es ist unwahrscheinlich, dass benachbarte elektronische Geräte gestört werden.
15. Das Blutzuckermessgerät GlucoTel ist für den Gebrauch in anderen Einrichtungen als dem Wohnbereich und solchen geeignet, die unmittelbar an ein öffentliches Versorgungsnetz angeschlossen sind, das auch Gebäude versorgt, die zu Wohnzwecken benutzt werden.

7. Technische Daten

7.1 Das GlucoTel im Detail

Das GlucoTel-Messgerät ist ein Blutzucker-Monitoring & Diabetes-Management-System, das nur in Übereinstimmung mit den Anleitungen in diesem Handbuch zu verwenden ist.

Abb. 10 Das GlucoTel - Blutzuckermessgerät aus verschiedenen Ansichten

HINWEIS: Auf der Rückseite des GlucoTel - Blutzuckermessgerätes finden Sie, wie auf dem Bild gezeigt, die Seriennummer und die Bluetooth-ID des Gerätes.

Batterien:
Das GlucoTel-Messgerät erfordert 2 * AAA-Batterien bzw. LR03 (es sollten keine wiederaufladbaren Batterien verwendet werden). Mit einem Batteriensatz können ca. 1000 Messungen durchgeführt werden.

Betriebstemperatur:
0 bis +40 °C

Lagerungstemperatur:
-20 bis +55 °C

Betriebsfeuchtigkeit:
20% - 80% RF (relative Luftfeuchtigkeit)

Lagerungsfeuchtigkeit: 10% - 90% RF (relative Luftfeuchtigkeit),
10% - 90% RF (relative Luftfeuchtigkeit)

Messbereich:
20 bis 525 mg/dl bzw. 1,1 bis 29,2 mmol/l

Probe:
kapillares Vollblut

Probenvolumen:
0,6 µL

Messdauer:
10 sec.

Codierung:
codierte Streifen

Kalibrationstyp:
plasmakalibriert

Teststreifen:
GlucoTel-Teststreifen.

Transport- und Lagerbedingungen:
10°C bis 30°C

Kontrolllösung:
niedrig (Zielwert ca. 40 mg/dL)
hoch (Zielwert ca. 120 mg/dL)

Transport- und Lagerbedingungen:
2°C bis 30°C

Automatischer Einschaltvorgang:
Beim Einschieben eines Teststreifens bzw. auf Tastendruck.

Automatischer Ausschaltvorgang:
Das GlucoTel-Messgerät schaltet sich nach 60 Sekunden bzw. bei Entnahme des Teststreifens automatisch aus.

Größe:
140 x 30 x 18 mm

Gewicht:
65 g (einschließlich Batterien).

Das Messgerät hat eine Lebenserwartung von 5 Jahren bei 4 Messungen täglich.

7.2 Berechnung der Messergebnisse

Das Meßergebnis wird durch eine Berechnung der gemessenen elektrischen Ströme, der Temperaturen und fix eingestellter Parameter ermittelt. Die gemessenen Ströme werden in eine Volumenkonzentration mit Hilfe dreier Datenpunkte (LOW, MID und HIGH) umgerechnet.

8. Fehlersuche

HINWEIS: Wenn ein Fehler auftritt, kann das GlucoTel-Messgerät nur ausgeschaltet werden. Im Folgenden sind einige gängige Fehlermeldungen aufgeführt, die auf Ihrem GlucoTel-Messgerät angezeigt werden können.

Wenn Sie Hilfe benötigen, wenden Sie sich an den gebührenfreien BodyTel-Kundendienst unter **0800 - 263 98 35**), der Ihnen werktags von 9:00-18:00 Uhr zur Verfügung steht oder schreiben Sie eine E-Mail an **support@bodytel.com**.

Lo – Messwert liegt unter 20 mg/dl (1,1 mmol/l).
Kalibriercode überprüfen und Test wiederholen.

Hi – Messwert liegt über 525 mg/dl (29,2 mmol/l).
Kalibriercode überprüfen und Test wiederholen.

Fehler-Code	Bedeutung
E1	In einer mathematischen Rechnung ist ein Nenner = 0 aufgetreten (unmöglich)
E2	Die Struktur der Messparameter aus dem EEPROM ist defekt (Checksumme)
E3	Die Oxydationsspannung ist außerhalb der Grenzen, wahrscheinlich Hardware defekt
E4	Die Datenstruktur der Autokalibrationsparameter aus dem EEPROM ist defekt (Checksumme)
E5	Die Datenstruktur der hardwarenahen Analogparameter aus dem EEPROM ist defekt (Checksumme)
E6	Die Datenstruktur der Codenummer aus dem EEPROM ist defekt (Checksumme)
E7	Die Datenstruktur der Setupeinstellungen aus dem EEPROM ist defekt (Checksumme)
E9	Die Datenstruktur der Messablaufparameter aus dem EEPROM ist defekt (Checksumme)
E10	Die Datenstruktur der Ergebnisdatenbank-Management-Parameter aus dem EEPROM ist defekt (Checksumme)
E11	Die Datenstruktur der Fehlerdatenbank-Management-Parameter aus dem EEPROM ist defekt (Checksumme)
E13	Intern verwaltete Datum und Uhrzeit ist defekt
E14	Fehler des ADCs während Justage der Oxydationsspannung, Hardwaredefekt
E15	Fehler des ADCs während der Leerstreifenmessung, Hardwaredefekt
E16	Fehler des ADCs während dem Setzen der Offsetspannung (DAC1), Hardwaredefekt
E17	Fehler des ADCs während der Strommessung, Hardwaredefekt

Fehler-Code	Bedeutung
E18	Fehler des ADCs während der Temperaturmessung, Hardwaredefekt
E19	Fehler des ADCs während der Batteriespannungsmessung, Hardwaredefekt
E20	Offsetspannung (DAC1) nicht einstellbar (ausserhalb des zulässigen Bereichs)
E22	EEPROM Version ist nicht kompatibel mit Firmwareversion
E23	Gemessener Batteriewert zu hoch, Hardwaredefekt
E24	Batteriemessung ergibt negativen Wert, Hardwaredefekt
E25	Ergebnisdatenbank defekt (Checksumme)
E26	Spannungsabfall detektiert (Spannungsüberwachung)
E27	Die Datenstruktur der Bluetooth-Parameter aus dem EEPROM ist defekt (Checksumme)
E28	Die Datenstruktur der Bluetooth-Control-Parameter aus dem EEPROM ist defekt (Checksumme)
E29	Finale Strommessung/Berechnung liefert zu hohen Wert (Mathematischer oder Hardwarefehler)
E30	Die Datenstruktur der LED-Parameter aus dem EEPROM ist defekt (Checksumme)
E31	Fehler des ADCs während der AVcc Messung (DAC1), Hardwaredefekt
E32	Die Datenstruktur der seriellen Bluetooth-Parameter aus dem EEPROM ist defekt (Checksumme)
E33	Datenstruktur Low Table für 250nL Streifen defekt (Checksumme)
E34	Datenstruktur Mid Table für 250nL Streifen defekt (Checksumme)
E35	Datenstruktur High Table für 250nL Streifen defekt (Checksumme)
E36	Datenstruktur Low Table für 600nL Streifen defekt (Checksumme)
E37	Datenstruktur Mid Table für 600nL Streifen defekt (Checksumme)
E38	Datenstruktur High Table für 600nL Streifen defekt (Checksumme)
E41	Unerlaubter EEPROM-Schreibzugriff
E42	Gewählte EEPROM-Adresse außerhalb des gültigen Bereiches (Lesezugriff)
E43	EEPROM sendet kein Acknowledge bei Lesezugriff
E47	Gewählte EEPROM-Adresse außerhalb des gültigen Bereiches (Schreibzugriff)
E48	EEPROM sendet kein Acknowledge bei Schreibzugriff
E50	Aktuelle Temperatur ist zu niedrig
E51	Aktuelle Temperatur ist zu hoch
E52	Ein bereits benutzter Streifen wurde erkannt
E53	Der gemessene Wert des Checkstreifens ist zu niedrig (Soll = 1000nA)
E54	Der gemessene Wert des Checkstreifens ist zu hoch (Soll = 1000nA)
E55	Während der Checkstreifenmessung ist es zu einer zu hohen Abweichung zwischen den Einzelmessungen gekommen
E56	Gemessener Strom kleiner als I_min aus den Messparametern für Phase 3
E57	Zu hohe Änderung des Stroms zwischen 2 Messungen in Phase 3
E58	Fehlermeldung des Analogteils während der Strommessung in Phase 4

Fehler-Code	Bedeutung
E59	Zu niedriger Stromwert in Phase 4 (Finale Integrationsphase)
E60	Zu hoher Stromwert in Phase 4 (Finale Integrationsphase)
E61	Zu hohes Delta bei Strommessung in Phase 4
E62	Zu niedriges Delta bei Strommessung in Phase 4
E63	Streifen gezogen während Countdown
E64	250nL Streifen gesteckt, aber nicht erlaubt
E70	Fehlermeldung vom WT12 erhalten
E71	Nicht benutzt
E72	Keine MAC Adresse gefunden (Funktion gibt NULL zurück)
E73	Keine BT Adresse gespeichert während SDP Kommando
E74	Timeout ‚wenn GTel auf Daten von Handy wartet (Date, Calibration Code, Any Data)
E75	Checksumme der Config SMS ungültig
E76	Kein „OK" von Handy empfangen
E77	Fehler während der Übertragung der INI SMS
E78	Fehlermeldung des WT12 beim SDP Kommando
E79	Timeout beim Pairen im Advanced mode
E80	Timeout beim Pairen im Basic mode
E81	„ERROR" Fehlermeldung beim Pairen im Advanced mode
E82	„ERROR" Fehlermeldung beim Pairen im Basic mode
E83	„NO CARRIER" Fehlermeldung beim Pairen im Advanced mode
E84	„NO CARRIER" Fehlermeldung beim Pairen im Basic mode
E85	Fehlermeldung vom WT12 nach dem Pairen
E86	BT Fehlermeldung während dem Warten auf Datum
E87	BT Fehlermeldung während dem Warten auf Kalibrationskurve
E88	BT Fehlermeldung während dem Warten auf Any Data
E89	BT Fehlermeldung während dem Warten auf Any Data (nach der Messung)
E90	Fehler während der Übertragung der DATA SMS
E92	„addresse out of range"-Fehler in der seriellen Datenübertragung
E93	Zu viele Datenbytes in der seriellen Datenübertragung
E94	Ernsthafter Fehler in der Record-Datenbank, Software-Fehlverhalten
E95	Kein bekanntes serielles Kommando
E96	Ungültige Paketlänge bei serieller Datenübertragung
E97	Unerlaubter Zugriff bei serieller Datenübertragung
E98	Fehler beim Datenzugriff auf das RAM (seriell)
E99	Ungültiger Eintrag in Fehlerdatenbank

Wenn Sie Hilfe benötigen, wenden Sie sich an den gebührenfreien BodyTel-Kundendienst unter **0800 - 263 98 35**, der Ihnen werktags von 9:00-18:00 Uhr zur Verfügung steht oder schreiben Sie eine E-Mail an **support@bodytel.com**.

9. Symbole & Abkürzungen

Auf Gerät, Verpackungsmaterial und in der Gebrauchsanweisung finden Sie nachfolgend aufgeführte Symbole mit folgender Bedeutung:

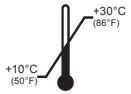
In-Vitro-Diagnostika

Herstellerangaben

Vernetztes Internet

Bluetooth - Symbol

Seriennummer



Lagertemperatur

Vor Sonnenlicht geschützt aufbewahren

Gebrauchsanweisung beachten

Chargenbezeichnung bzw. Losnummer

Verwendbar bis...

Nur einmal verwendbar

CE 0050

Blutzuckermessgerät, Teststreifen und Kontrolllösung sind In-Vitro-Diagnostika zur Eigenanwendung. Die CE-Kennzeichnung dieser Produkte bestätigt die Erfüllung der einschlägigen Anforderungen der EG-Richtlinie 98/79/EG an diese Produkte.
Das Blutzuckermessgerät GlucoTel enthält ein Bluetooth-Funkmodul. Mit der CE-Kennzeichnung auf dem Blutzuckermessgerät wird bestätigt, dass das Funkmodul die einschlägigen Anforderungen der EG-Richtlinie 1999/5/EG erfüllen.

CE 0344

Die Stechhilfe und die Lanzetten sind Medizinprodukte. Die CE-Kennzeichnung dieser Produkte bestätigt die Erfüllung der einschlägigen Anforderungen der EG-Richtlinie 93/42/EWG an diese Produkte.

Die Kenn-Nummer 0050 bzw. 0344 hinter der CE-Kennzeichnung identifiziert die benannte Stelle, die für die Überwachung des Herstellers verantwortlich ist.

10. Beipackzettel und Begleitunterlagen

GlucoTel® Blutzuckerteststreifen

Wichtig: Bitte lesen Sie diese Anleitungen und Ihr GlucoTel-Benutzerhandbuch aufmerksam durch, bevor Sie die Teststreifen verwenden. Wenn Sie Hilfe benötigen, wenden Sie sich bitte an unseren Kundendienst.

Sie erreichen den kostenlosen BodyTel-Kundendienst unter:

Tel. 0800 - 263 98 35
E-Mail: support@bodytel.com

Verwendungszweck

Verwenden Sie die GlucoTel-Teststreifen nur in Verbindung mit dem GlucoTel-Blutzuckermesssystem. Die Teststreifen werden zur Messung des Blutzuckers im Kapillarvollblut aus der Fingerbeere, dem Handballen, dem Unter- oder Oberarmrücken verwendet*. Die Teststreifen sind für die Anwendung außerhalb des Körpers (In-vitro-Diagnostikum) für einen Test durch den Patienten selbst oder durch medizinisches Fachpersonal bestimmt:

*Schauen Sie bitte in den Abschnitt „Alternative Teststellen (AST-Option)“, bevor Sie Blut an einer anderen Stelle entnehmen und testen.

Lagerung und Handhabung

- Die Teststreifen im Originalröhrchen kühl und trocken bei 10°C bis 30°C lagern. Vor Sonnenlicht und Wärme schützen. Nicht im Kühlschrank aufbewahren oder einfrieren.
- Jeden Teststreifen nur einmal verwenden und danach entsorgen! Nicht wiederverwenden!
- Nach der Entnahme eines Teststreifens aus dem Röhrchen den Deckel sofort wieder verschließen. Den Teststreifen sofort verwenden!
- Keine abgelaufenen Teststreifen verwenden. Das Verfallsdatum auf dem Röhrchen überprüfen. Die Teststreifen höchstens 3 Monate lang nach erstmaligem Öffnen der Dose verwenden!
- Keine nassen, verbogenen oder beschädigten Teststreifen verwenden!

Blutzuckermessung

Testmaterial

Diese Packung enthält:
GlucoTel-Teststreifen und Gebrauchsanleitung für die Teststreifen

Sie benötigen darüber hinaus:
GlucoTel-Messgerät und GlucoTel-Benutzerhandbuch
Stechhilfe und Einweglanzette

1. Testvorbereitungen – Kalibrierung & Einschalten des Gerätes

- Durch die Kalibrierung erkennt das Messgerät, welchen Teststreifen Sie verwenden.
- Die Kalibrierung des Messgeräts muss jedes Mal überprüft werden, wenn ein neues Teststreifenröhrchen verwendet wird.
- Das Messgerät schaltet sich beim Einführen eines Teststreifens automatisch ein. Achten Sie darauf, dass die schwarzen Kontaktbalken zum Messgerät zeigen und der Testbereich und die Buchstaben (GlucoTel-Logo) nach oben zeigen.
- Nachdem das Messgerät seine Systeme überprüft hat, sehen Sie, welchen Kalibriercode das Messgerät verwendet. Prüfen Sie, ob der Code auf der Anzeige der auf dem Teststreifenröhrchen aufgedruckten Codenummer entspricht. Ist dies nicht der Fall, muss das Messgerät nach den Anleitungen im Handbuch kalibriert werden.
- Nach der Anzeige des Kalibriercodes erscheint das Bluttropfensymbol und blinkt. Sie können die Blutprobe nun auftragen.

2. Blutentnahme

Zur Blutentnahme gehen Sie wie folgt vor:

- Waschen Sie Ihre Hände in warmem Seifenwasser und trocknen Sie sie gut.
- Verwenden Sie die Stechhilfe.
- Massieren Sie die Punktionsstelle sanft, bis ein runder Bluttropfen erscheint, und tragen Sie diesen sofort auf den Teststreifen auf.

3. Messung

- Das Messgerät schaltet sich beim Einführen eines Teststreifens automatisch ein. Achten Sie darauf, dass die schwarzen Kontaktbalken zum Messgerät zeigen und der Testbereich und die Buchstaben (GlucoTel-Logo) nach oben zeigen.
- Stellen Sie sicher, dass der auf dem GlucoTel-Gerät angezeigte Code mit dem Code auf Ihrem Teststreifenröhrchen übereinstimmt und warten Sie, bis der Bluttropfen auf der GlucoTel-Anzeige zu blinken beginnt.
- Halten Sie den Bluttropfen an den oberen Rand des Teststreifens, bis das Blut den gesamten Testbereich ausgefüllt hat. Das Messgerät zählt die Zeit in Sekunden (10, 9, 8 usw. bis 1) auf der Anzeige zurück.
- Wenn sich der Testbereich nicht vollständig füllt, brechen Sie den Test ab und wiederholen ihn mit einem neuen Teststreifen. Wenn Sie Hilfe benötigen, wenden Sie sich bitte an unseren internationalen gebührenfreien Kundendienst.

4. Ihr Ergebnis

- Das Messgerät zeigt Ihr Blutzuckerergebnis nach 10 Sekunden an.
- Schalten Sie das Messgerät aus, indem Sie den Teststreifen herausziehen.

Was bedeutet Ihr Ergebnis?

Ihre Blutzuckerwerte weisen Schwankungen auf, die von der Art und Menge der Mahlzeiten, dem Umfang der körperlichen Betätigung, der Tageszeit und Ihren Tätigkeiten abhängen. Fragen Sie Ihren Arzt, auf welchen Ergebnisbereich Sie achten müssen.

Bei einer erwachsenen, nicht schwangeren Person ohne Diabetes mellitus liegt der Nüchternblutzuckerspiegel üblicherweise bei 70-105 mg/dl (3,9-5,8 mmol/l). Den Leitlinien der Weltgesundheitsorganisation WHO zufolge sollte der Blutzuckerspiegel 1-2 Stunden nach einer Mahlzeit bei unter 160 mg/dl (8,9 mmol/l) liegen.

Unerwartete Ergebnisse

Ein sehr hoher oder sehr niedriger Blutzuckermesswert deutet unter Umständen auf eine ernste Erkrankung hin. Liegt Ihr Blutzuckerwert über 300 mg/dl (16,7 mmol/l) oder unter 50 mg/dl (2,8 mmol/l) oder entspricht nicht Ihrer Verfassung, sollten Sie überprüfen, ob Ihr Messgerät richtig kalibriert ist und die Messung mit einem neuen Teststreifen wiederholen. Sie können auch die GlucoTel-Kontrolllösung verwenden, um die Leistung Ihres Systems zu überprüfen.

Überprüfen Ihres Systems

Zur Überprüfung der Leistung Ihres Systems wird eine Kontrolllösung verwendet. Wie Sie die GlucoTel-Kontrolllösung erhalten können, erfahren Sie unter www.bodytel.com. Die Ergebnisse der Kontrolllösung müssen innerhalb des „akzeptablen Kontrollbereichs“ liegen, der auf Ihrem Teststreifenröhrchen aufgedruckt ist. Verwenden Sie nur GlucoTel - Kontrolllösungen in Verbindung mit Ihren GlucoTel-Teststreifen.

Alternative Teststellen (AST-Option)

WICHTIG – Wenn Sie einen Bluttropfen aus dem Handballen, dem Unter- oder Oberarmrücken verwenden möchten (alternative Teststellen – AST-Option).

- Fragen Sie vor der Durchführung des Tests Ihren Arzt.
- Wenden Sie sich an den Kundendienst, um weitere Hinweise zu erhalten.
- Blutentnahme aus diesen Bereichen kann zu kleineren Blutergüssen führen oder andere Spuren hinterlassen, die jedoch nach kurzer Zeit wieder verschwinden.
- Die Blutzuckermessung an diesen Bereichen kann andere Ergebnisse als bei Blut aus der Fingerbeere liefern. Dies ist der Fall, wenn sich der Blutzuckerspiegel rasch verändert (nach einer Mahlzeit, nach einer Insulin-Gabe oder bei körperlicher Bewegung).
- Lassen Sie in solchen Fällen 2 Stunden verstreichen, bevor Sie die Messung durchführen.

Symbole auf der Verpackung	
	Hersteller
LOT	Chargennummer
REF	Referenznummer
	Verfallsdatum
IVD	In-Vitro-Diagnostikum
	Vorsicht – Gebrauchsanleitung lesen
+10°C (50°F) +30°C (86°F)	Lagertemperatur
	Vor Sonnenlicht schützen
CE 0050	Teststreifen erfüllen 98/79/EC
	Nur einmal verwendbar

TESTEN SIE an diesen Bereichen NICHT, wenn:

- Sie glauben, Ihr Blutzuckerspiegel sei niedrig.
- Sie üblicherweise nicht merken, wenn Ihr Blutzuckerspiegel niedrig ist.
- Die Ergebnisse Ihre Verfassung nicht adäquat wiedergeben.
- Nach einer Mahlzeit, Sport oder einer Insulin-Gabe noch keine 2 Stunden vergangen sind.

Information für medizinisches Fachpersonal

Einschränkungen
Frisches Kapillarvollblut verwenden. Kein Plasma, Serum oder Blut von Neugeborenen verwenden. Nicht während oder nach Xylose-Absorptionstests verwenden. Der Hämatokritbereich beträgt 25-55%.

Normalkonzentrationen bzw. therapeutische Normkonzentrationen von Vitamin C (Ascorbinsäure) haben keinen signifikanten Einfluss auf die Ergebnisse. Ein anomal erhöhter Vitamin-C-Spiegel kann zu hohe Messergebnisse liefern.

Normalkonzentrationen bzw. therapeutische Normkonzentrationen an Acetaminophen haben keinen signifikanten Einfluss auf die Ergebnisse.

Cholesterinspiegel bis 500 mg/dl (13 mmol/l) und Triglyzeride bis 3000 mg/dl (34 mmol/l) haben keinen Einfluss auf die Ergebnisse. Die GlucoTel-Teststreifen sollten nicht mit stark lipämischen Proben mit einem Lipidgehalt jenseits dieser Werte verwendet werden.

Die Teststreifen bei 10°C-40°C und einer relativen Luftfeuchtigkeit von 20-80% verwenden.

Blutzuckermessgeräte sind für kritisch Kranke ungeeignet. Die Messwerte könnten zu niedrig sein, wenn der Patient stark dehydriert, in einem Schockzustand oder einem hyperosmolaren Zustand (mit oder ohne Ketose) ist.

Leistungsmerkmale
Die Leistung der GlucoTel-Teststreifen wurde sowohl im Labor als auch in klinischen Studien geprüft.
Messbereich: 20-525 mg/dl (1,1-29,2 mmol/l)
Messdauer: 10 Sekunden

Kalibrierungsreferenz:
Das GlucoTel-Messgerät ist in Abhängigkeit vom YSI Glucose Analyzer (YSI, Inc.) kalibriert worden. Die Blutzuckerergebnisse des YSI mit Vollblut werden mit 1,12 multipliziert, um plasmaäquivalente Werte für die Kalibrierung der GlucoTel-Teststreifen zu erhalten.

Genauigkeit:
Die Genauigkeit des GlucoTel-Systems wurde anhand eines Vergleichs der Blutzuckerergebnisse von 121 Patienten in einem klinischen Zentrum mit denen eines YSI 2300-Laborgerätes bestimmt. Siehe hierzu Tabelle 1.

Präzision von Serie zu Serie für Kontrolllösungen:
Präzisionsstudien ergaben, dass die Ergebnisse um höchstens 6,17% variieren. Siehe hierzu Tabelle 2.

Testprinzip
Wenn Blut auf den GlucoTel-Teststreifen gegeben wird, reagiert die Glukose im Blut mit den Chemikalien auf dem Streifen, woraufhin ein sehr schwacher elektrischer Strom entsteht. GlucoTel misst den Strom und zeigt Ihren Blutzuckerspiegel an.

Chemische Zusammensetzung
Jeder GlucoTel-Teststreifen enthält das Enzym Glukosedehydrogenase (Bacillus Sp.) ≥ 1 IE sowie andere Bestandteile (Mediator, NAD, Lysestoffe etc.) ≥ 200 µg.

Tabelle 1A – Genauigkeit bei Fingerpunktionsblut mit einem Blutzuckergehalt unter 75 mg/dl
Innerhalb von +/- 15 mg/dl 20/20 (100%)

Tabelle 1B – Genauigkeit bei Fingerpunktionsblut mit einem Blutzuckergehalt über 75 mg/dl
Innerhalb von +/-20% 98/101 (97%)

Tabelle 2 – Präzision

	L1: niedrig	L2: normal	L3: hoch
mittel mg/dl	41	115	322
SD mg/dl	1,95	4,63	19,89
CV%	4,76	4,02	6,17

HINWEIS: GlucoTel-Test streifen sind für die AST-Option (Blutzuckermessung an alternativen Teststellen) noch nicht geprüft worden.

GlucoTel® Kontrolllösung - mit hohen und niedrigen Glukosekonzentrationen

Wichtig: Bitte lesen Sie diese Anleitungen und Ihr GlucoTel-Benutzerhandbuch aufmerksam durch, bevor Sie die Kontrolllösung verwenden. Wenn Sie Hilfe benötigen, wenden Sie sich bitte an unseren Kundendienst.

Sie erreichen den kostenlosen BodyTel-Kundendienst unter:

Tel. 0800 - 263 98 35
E-Mail: support@bodytel.com

Verwendungszweck

GlucoTel-Kontrolllösungen sind nur für den Gebrauch mit dem GlucoTel-Messgerät und den GlucoTel-Teststreifen bestimmt. Mit ihrer Hilfe können Sie überprüfen, ob das Messgerät und die Teststreifen ordnungsgemäß arbeiten und Sie die Messung korrekt durchführen. Es ist ratsam, die Messungen mit den Kontrolllösungen regelmäßig durchzuführen, um sicherzustellen, dass Sie genaue Ergebnisse erhalten.

Zusammenfassung

GlucoTel-Kontrolllösungen enthalten eine definierte Menge an Glukose. Ein Test mit einer GlucoTel-Kontrolllösung ist wie ein Bluttest, nur dass Sie anstelle von Blut eine Kontrolllösung verwenden. Das Testergebnis sollte bei Verwendung einer Kontrolllösung in dem auf Ihrem Teststreifenröhrchen aufgedruckten Ergebnisbereich liegen.

VORSICHT: Die auf Ihrem Teststreifenröhrchen aufgedruckten Ergebnisbereiche für Kontrolllösungen sind nur für Kontrolllösungen bestimmt. Es handelt sich dabei nicht um den empfohlenen Bereich für Ihre Blutzuckerergebnisse. Besprechen Sie dies mit Ihrem Arzt!

Wann empfiehlt sich ein Test mit einer Kontrolllösung?

Bevor Sie Ihr neues GlucoTel-Messgerät erstmals einsetzen, können Sie die Verwendung mit der Kontrolllösung üben. Wenn Sie drei Messungen nacheinander korrekt durchführen können, handhaben Sie das Messgerät erfolgreich.

- Wenn Sie ein neues Teststreifenröhrchen öffnen.
- Mindestens einmal wöchentlich.
- Wenn Sie glauben, dass das Messgerät oder die Teststreifen nicht korrekt arbeiten.
- Wenn Ihr Testergebnis nicht Ihren Symptomen entspricht oder wenn Sie glauben, Ihre Ergebnisse seien ungenau.
- Wenn das Messgerät heruntergefallen ist.

Ein Testergebnis im erwarteten Bereich zeigt, dass Messgerät und Teststreifen ordnungsgemäß arbeiten und Sie die Messung korrekt durchführen.

Chemie

GlucoTel-Kontrolllösungen sind blaue wässrige Lösungen, die etwa 0,04 bis 0,3% D-Glukose enthalten und niedrige oder hohe Werte liefern.

Vorsichtsmaßnahmen & Einschränkungen

- GlucoTel-Kontrolllösungen dürfen nur außerhalb des Körpers angewendet werden (In-vitro-Diagnostikum).
- GlucoTel-Kontrolllösungen sind nur für den Gebrauch mit dem GlucoTel-Blutzucker-Monitoring- und Diabetes-Management-System bestimmt. Verwenden Sie zum Testen Ihres GlucoTel-Systems keine Kontrolllösungen anderer Marken.
- Überprüfen Sie das Verfallsdatum auf den Fläschchen. Nicht nach Ablauf des Verfallsdatums verwenden!
- Schütteln Sie die Fläschchen vor dem Gebrauch vorsichtig. Verwerfen Sie den ersten Tropfen der GlucoTel-Kontrolllösung und wischen Sie das Fläschchen mit einem sauberen Tuch an der Öffnung ab, um ein genaues Ergebnis sicherzustellen.
- Verwenden Sie die Kontrolllösung nach dem erstmaligen Öffnen nur für maximal drei Monate!

Symbole auf der Verpackung	
	Hersteller
	Chargennummer
	Referenznummer
	Verfallsdatum
	In-Vitro-Diagnostikum
	Vorsicht – Gebrauchsanleitung lesen
	Lagertemperatur
0050	Kontrolllösung erfüllt 98/79/EC

Lagerung und Handhabung

Lagern Sie die Kontrolllösung bei Raumtemperatur zwischen 2°C und 30°C. Nicht in den Kühlschrank stellen. Nicht einfrieren. Innerhalb von 3 Monaten nach dem Öffnen bzw. nicht nach Ablauf des Verfallsdatums verwenden!

Testverfahren

Zur Durchführung eines Tests mit einer GlucoTel-Kontrolllösung folgen Sie bitte den Anleitungen in Ihrem GlucoTel-Benutzerhandbuch, welches dem System beigefügt wurde. Beachten Sie beim Testen der Kontrolllösung außerdem folgende Hinweise:

1. Hände gründlich waschen.

2. Messgerät, Kontrolllösung und Teststreifen müssen vor der Messung Raumtemperatur (20-25°C) angenommen haben. Wenn Messgerät, Kontrolllösung und Teststreifen nicht bei Raumtemperatur gelagert worden sind, müssen Sie vor dem Gebrauch ausreichend lange warten, bis sie Raumtemperatur angenommen haben.

3. Einen GlucoTel-Teststreifen in das Messgerät einführen.

4. Warten, bis der Kalibriercode angezeigt wird, und überprüfen, ob er mit dem Code auf dem Teststreifenröhrchen übereinstimmt.

5. Die Taste auf dem GlucoTel drücken und halten (~ 3 Sekunden), bis auf der Anzeige ein kleines “C” zu sehen ist . Dieses “C” kennzeichnet das Ergebnis als Kontrollergebnis.

6. Das Fläschchen mit der Kontrolllösung vor dem Gebrauch vorsichtig schütteln.

7. Den ersten Tropfen der Kontrolllösung verwerfen.

8. Einen Tropfen der Kontrolllösung auf den Rand des Streifens auftragen. Sie können auch einen Tropfen auf Ihren Finger auftragen und so vorgehen, als ob Sie sich mit einem Tropfen Blut messen (siehe Anleitung zum Gebrauch der Teststreifen).

Wichtig

Wenn Sie nur Ergebnisse erhalten, die außerhalb des erwarteten Bereichs liegen, wenden Sie sich an den Kundendienst. Führen Sie KEINEN Bluttest durch, solange Sie keine Kontrollergebnisse erhalten, die innerhalb des erwarteten Ergebnisbereichs liegen.

Erwartete Ergebnisse

Das Testergebnis sollte bei Verwendung einer Kontrolllösung bei Raumtemperatur in dem auf Ihrem Teststreifenröhrchen aufgedruckten Ergebnisbereich liegen. Ist dies nicht der Fall, wiederholen Sie den Test. Ergebnisse, die außerhalb des erwarteten Bereichs liegen, können auf Folgendes hinweisen:

- Fehlerhafte Vorgehensweise.
- GlucoTel-Kontrolllösung ist abgelaufen oder verunreinigt.
- Teststreifen sind beschädigt oder abgelaufen.
- Störung des Messgeräts.
- Kontrolllösung ist zu warm oder zu kalt.
- Der erste Tropfen der Kontrolllösung wurde nicht verworfen und das Fläschchen wurde an der Öffnung nicht abgewischt.
- Das Fläschchen mit der Kontrolllösung wurde nicht ausreichend geschüttelt.
- Es wurde ein falscher Teststreifenkalibriercode verwendet.

Verfügbarkeit

GlucoTel-Kontrolllösungen mit hohen und niedrigen Glukosekonzentrationen erhalten Sie von autorisierten Vertriebsfirmen und über den Onlineshop von BodyTel bei www.bodytel.com.

GlucoTel® Stechhilfen-System droplet®

Wichtig: Bitte lesen Sie diese Anleitungen und Ihr GlucoTel-Benutzerhandbuch aufmerksam durch, bevor Sie die Stechhilfe verwenden. Wenn Sie Hilfe benötigen, wenden Sie sich bitte an unseren Kundendienst.

Sie erreichen den kostenlosen BodyTel-Kundendienst unter:

Tel. 0800 - 263 98 35
E-Mail: support@bodytel.com

Verwendungszweck

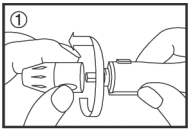
Die droplet® Stechhilfe ist eine wiederverwendbare Stechhilfe für jeweils einen Anwender (diabetischer Patient). Sie injiziert eine Einweglanzette – die vor dem Gebrauch in die Stechhilfe eingesetzt wurde – in die Fingerkuppe oder eine alternative Stelle und zieht sie wieder heraus, um eine Kapillarblutprobe zur Messung des Blutzuckerspiegels oder für andere Bluttests zu erhalten. Eine verstellbare Spitze gestattet die individuelle Einstellung der optimalen Tiefe der Hautpenetration.

Vorsicht

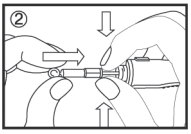
- Die droplet® Stechhilfe ist nur für jeweils einen Anwender bestimmt. Zur Vermeidung von Infektionen darf die droplet® Stechhilfe nicht von mehreren verschiedenen Personen verwendet werden.
- Aus Gründen der Sicherheit und zur Vermeidung von Kreuzkontaminationen müssen gebrauchte Einweglanzetten immer in entsprechenden Behältern für spitze und scharfe bzw. infektiöse Gegenstände entsorgt werden.
- Die droplet® Stechhilfe enthält Kleinteile, so dass Erstickungsgefahr besteht, sollten Kinder diese verschlucken.
- Bitte beachten Sie, dass die Lanzetten nur dann steril sind, wenn die Schutzkappe noch fest darauf sitzt. Ist die Schutzkappe bereits ab, darf diese Lanzette nicht mehr verwendet werden!“

Gebrauchsanleitung

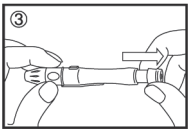
Waschen Sie Ihre Hände mit Seife und warmem Wasser und trocknen Sie sie gründlich ab. Das Anwärmen der Hände vereinfacht den Erhalt einer Blutprobe. Gehen Sie wie unten beschrieben vor. Jeder Schritt bezieht sich auf die nummerierten Abbildungen.



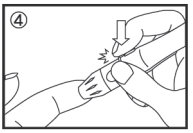
Drehen Sie die Verschlusskappe gegen den Uhrzeigersinn und ziehen sie dann ab.



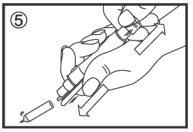
Geben Sie eine neue Lanzette in den Lanzettenträger und drücken Sie diese fest in die Halterung, bis sie vollständig sitzt. Danach drehen Sie die Schutzkappe der Lanzette ab. Schutzkappe bitte noch nicht entsorgen.



Stellen Sie die gewünschte Einstichtiefe ein und ziehen Sie dann den unteren Teil (Lademechanismus) der Stechhilfe zurück, um die Stechhilfe aufzuladen.

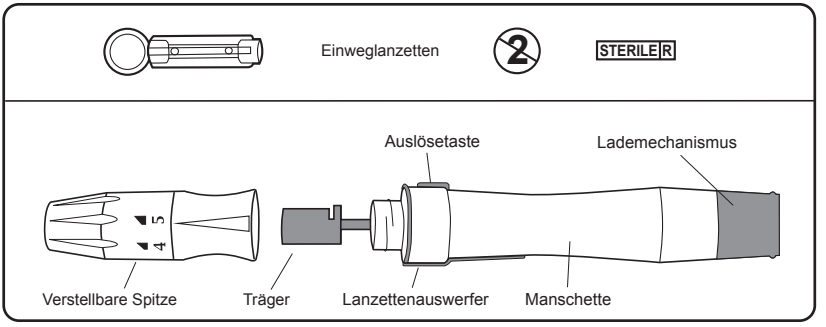


Drücken Sie die Stechhilfe fest gegen den Finger und drücken Sie dann die Auslösetaste.



Stoßen Sie den Lanzettenauswerfer mit dem Daumen vorwärts und ziehen Sie gleichzeitig das ineinanderschiebbare Federgehäuse heraus, um die verwendete Lanzette herauszunehmen.
Stecken Sie die Schutzkappe der Lanzette wieder auf die Nadel und entsorgen Sie diese wie für spitze und scharfe bzw. infektiöse Gegenstände vorgesehen.

Symbole auf der Verpackung	
	Hersteller
REF	Referenznummer
STERILE R	Durch Bestrahlung sterilisiert (nur die Lanzette)
②	Nicht wiederverwenden (nur die Lanzette)
⚠	Vorsicht – Gebrauchsanleitung lesen
CE	droplet® Stechhilfe erfüllt 93/42/ EEC
CE 0344	HTL-Strefa Lanzetten erfüllen 93/42/EEC



Reinigung

Verwenden Sie ein sauberes feuchtes Tuch, um die GlucoTel-Stechhilfe außen abzuwischen. Damit die innen liegende Feder nicht rostet, tauchen Sie die Stechhilfe nicht in Wasser ein und reinigen Sie sie nicht in der Spülmaschine. Die verstellbare Spitze kann nach dem Abnehmen von der Stechhilfe in Wasser eingetaucht werden.

Verfügbarkeit

Die droplet® Stechhilfe und HTL-Strefa Lanzetten erhalten Sie von autorisierten Vertriebsfirmen und in Apotheken.

Herstellerangaben der droplet® Stechhilfe

Distributed by **HTL-STREFA S.A.**
95-035 Ozorków, Adamówek 7, Poland
T: +48 42 270 00 10, F: +48 42 270 00 20
info@htl-strefa.pl, www.htl-strefa.pl

Manufactured by GMMC
Room No. 1112, Ace Tower 9th Bldg.,
345-30 Kasan-Dong, Kumchon-Ku,
Seoul, South Korea

EU Representative
Global Medical Market Corporation S.L.
C/ Barranc del Rubio 82
46182 La Canyada (Valencia), Spain

CE

HTL STREFA
high tech lab

droplet®
lancing device

Rev. 31.05.2012

BGTDS000001/2012-05-31